

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1959)  
**Heft:** 1346  
  
**Rubrik:** Cronaca nostrana

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## CRONACA NOSTRANA.

In una conferenza stampa, svoltasi martedì, 2 giugno, al Kursaal di Lugano, gli organizzatori della *Festa nazionale dei costumi svizzeri* hanno fornito ai rappresentanti della stampa e radio ticinese e confederata ampi particolari sul programma che sarà svolto nel Ticino il 20 e 21 giugno in occasione dell'assemblea dei delegati della federazione nazionale dei costumi svizzeri. Il dott. Ernst Laur, presidente centrale della federazione in parola ha esposto in una avvincente relazione gli scopi e gli obiettivi finora raggiunti dall'associazione, la quale, fondata nel 1926 è riuscita a rinnovare i costumi tradizionali di quasi tutti i cantoni d'oltre Gottardo e raggruppa attualmente ben 16,000 aderenti. I costumi che si vedranno nel Ticino in quest'occasione sono i costumi portati nella vita quotidiana, sul lavoro o nelle ricorrenze festive, dai rispettivi indossatori o indossatrici. Ecco ora nelle sue grandi linee il programma generale. Il primo atto si svolgerà a Bellinzona, nel pomeriggio di sabato, 20 giugno, l'Assemblea dei delegati dei gruppi federati nel cortile del Municipio, con una partecipazione di circa 350 delegati. Sabato sera si svolgeranno contemporaneamente a Lugano e a Locarno due grandi spettacoli folcloristici, il cui tema "incontro elvetico" rispecchia fedelmente lo spirito e il significato di tutta la manifestazione. Sulla Piazza Grande a Locarno e allo Stadio di Cornaredo si succederanno entro una suggestiva cornice scenografica i canti e le danze popolari dei migliori gruppi folcloristici delle quattro regioni linguistiche. In ambedue le città il programma è identico, ma svolto da gruppi diversi appartenenti alle stesse regioni. In tutto partecipano ai 2 spettacoli 17 corali, 13 gruppi di danza e 14 musiche, corni alpestri e lanciabandiere, un complesso di circa 700 esecutori. Ma il punto culminante delle due giornate sarà costituito dal grandioso corteo che si svolgerà alla capitale del Cantone la domenica. Si tratta della più grandiosa rassegna del genere che mai si sia svolta nella Svizzera italiana. Tutta la Svizzera sarà presente, con tutta la ricchezza e l'infinita varietà dei suoi costumi regionali. Oltre 2500 figuranti sfileranno nelle vie di Bellinzona coi fiori dei propri giardini, i frutti delle campagne ubertose, le insegne e i vessilli locali, al suono di musiche rustiche, cantando e danzando. Sfileranno gli Svizzeri coi caratteristici concerti di campanacci, tamburi e pifferi basilesi e vallesani, le orchestre villerecce delle campagne friborghe, dell'Appenzello e della Svizzera centrale con le Civiche filarmoniche delle tre città ticinesi. L'ordine del corteo è quello dell'entrata dei rispettivi Cantoni in seno alla Confederazione. Esso sarà preceduto dai gruppi ticinesi accompagnati dai vessilli dei Comuni. Il gruppo finale è costituito da coppie in costume con le bandiere di tutti i 25 Cantoni raggruppate attorno il vessillo federale.

## TIRATE IN FRETTA.

BERNA — Una conferenza è stata convocata mercoledì, 27 maggio, per studiare la questione della creazione di una piazza d'armi a Isona. Vi hanno partecipato, sotto la presidenza dell'on. Chaudet, presidente della Confederazione, una delegazione del Consiglio di Stato ticinese e rappresentanti del Dip° Militare federale. Quest'ultimi hanno illustrato la necessità della prevista piazza d'armi. I rappresentanti del Ticino hanno esposto le ragioni avverse alla creazione di detta piazza. Si sono quindi

esaminati i piani del Dip° Militare per vedere se non sia possibile attuarli in una forma eventualmente che non tocchi la struttura del villaggio di Isona e tenga conto dei desideri della minoranza attualmente ostile alla piazza d'armi. D'intesa con le autorità ticinesi, il Dip° Militare elaborerà un nuovo rapporto che sarà poi sottoposto al governo del C. Ticino.

LOCARNO — Nella gioia di un'incomparabile giornata primaverile sono stati inaugurati sabato, 30 maggio, i 2 nuovi elettrotreni articolati della Ferrovia



## Engineered for Quality

*One of the world's most desired watches.*

The ROAMER watch is one of Switzerland's precision products. In a factory established in 1888 over 1200 highly skilled craftsmen produce and assemble every part that goes into the ROAMER movement.

delle Centovalli, che segnano nella vita delle Ferrovie Regionali Ticinesi l'inizio di una nuova era; una nuova era che sarà di progresso e di soddisfazioni per tutta la zona locarnese e per il turismo in generale. Pensiero che correva nella mente di tutti quando l'elegante e modernissima composizione dai colori bianco-celesti si apprestava a lasciare il piazzale Stazione FFS di Locarno, carica di fiori e di bandiere e di signori austeri, in rappresentanza delle Autorità civili e giudiziarie, dei rappresentanti della stampa, della Radio e della TV e di una folta schiera di invitati. Salutato dall'applauso di alcune scolaresche il treno si mosse leggero e senza scosse scivolando quasi sulle rotaie dirigendosi, fra lo sguardo incuriosito e interessato della gente, verso il lungolago e verso Intragna punto di congiungimento con l'altro treno "Ticino" che doveva condurre a Locarno gli invitati provenienti dall'Italia e dalla Svizzera romanda.

— Il Parco dei Bambini della città di Locarno troverà sede al limite del Bosco Isolino, tra la strada che vi s'inoltra partendo dalla via F. Ballerini ed il Minigolf, su uno spiazzo un po' sopraelevato e che serve già ora da rudimentale campo da gioco. Il progetto la cui realizzazione è preventivata in Fr. 28,000, comprende la formazione di un viale d'accesso, la sistemazione del terreno, una somma minima per il taglio di piccole piante, la costruzione di gabinetti, la posa di una fontana, di panchine, di vari attrezzi e di altri accessori.

OSSASCO — Martedì, 9 giugno, scoppiava un incendio che favorito da un forte vento prendeva consistenza e distruggeva completamente 2 case d'abitazione di proprietà dei sigg. Eredi fu Carlo Leonardi situate all'entrata sud del villaggio. L'Ufficio postale ed il Caseificio sociale che si trovano ubicati nelle case venivano completamente distrutti. Il pronto intervento dei Pompieri di Bedretto, Airolo e Quinto, rinforzati dai militi della Comp. Gran. Fort. 18 agli ordini del magg. Ludwig non poterono domare la furia dell'elemento scatenato. Le fiamme hanno pure distrutto 2 cascine di proprietà del sig. Giovanni Orelli che si trovavano a circa 100 metri lontane dal sinistro. Da un primo bilancio i danni si manifestano ingentissimi: si calcolano in decine di migliaia di franchi.

*Poncione di Vespero.*

#### VARIOUS.

According to the Annual Report of the Swiss Road Transport Associations, the number of motor vehicles in regular use in Switzerland, at the end of September last year, amounted to 726,000. In addition, 13 to 14 million foreign cars come into Switzerland for a transitory stay each year. To these must be added some 15,000 motor vehicles belonging to the army, and 41,000 agricultural tractors. There are still some 117,000 horses with their vehicles which pass along Switzerland's roads. There are also about 1.8 million cyclists in Switzerland. Approximately 50,000 persons are employed in the motor-car industry.

The SUISATOM A.G., which has been formed by a number of Swiss electricity firms, has sent in a request to the Government of the canton of Aargau for the granting of a licence for the setting up of a subterranean atomic energy research plant on the left bank of the lower Aare, north of Villigen. Building work is to start in 1960, and it is hoped that operations can begin in 1963.

The Swiss Government has decided to submit a proposal to the Federal Chambers in regard to participation, on the part of the Confederation, in the building of a high-temperature experimental reactor, on Winifried Heath in England. Swiss Government participation in the international reactor project will amount to roughly four million francs.

The Celanese Corporation of America has acquired from the Oerlikon Machine Works a plant for the manufacture of high grade rocket fuel, in Ashville, North Carolina.

'there's always time for Nescafé'

perfect  
instant  
coffee

made right in the cup

**NESCAFÉ**

INSTANT COFFEE - 100% PURE



Nescafé is a registered trade mark to designate Nestlé's instant coffee.



International Association  
of Master Ladies' Hairdressers

#### SWISS COIFFURES

Permanent Waving with modern haircut, shampoo and set only 3 gns. all incl.

Hairtinting a Speciality, at the up-to-date salon of

**CHARLES OF LONDON**

42 OLD BOND STREET, W.1

(FIRST FLOOR)

Tel.: HYD 4500

Also at:

WEMbley 3178 & 2828

SHEpherds Bush 4181 & TERminus 5122

also at TORONTO, Canada: 651 Church Street, W A 3-6332.